

nevir[®]

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cafetera

NVR-1134TCM



Este documento contiene toda la información necesaria para utilizar su electrodoméstico de forma segura y eficiente, desde la instalación hasta el mantenimiento. Le recomendamos que lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez.

ÍNDICE

1	1. Información importante antes del uso
2	2. Advertencias generales de seguridad
3	3. Advertencias específicas para cafeteras
4	4. Descripción de la estructura
5	5. Descripción del producto
6	6. Componentes y accesorios
7	7. Antes del primer uso
8	8. Montaje y puesta en marcha
9	9. Panel de control: interruptor y piloto luminoso
10	10. Consejos y preparación del café
11	11. Limpieza y mantenimiento
12	12. Resolución de problemas
13	13. Especificaciones técnicas y eliminación

INFORMACIÓN IMPORTANTE ANTES DEL USO

1

Lectura previa obligatoria

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y consérvelas. El uso no conforme a las instrucciones eximirá al fabricante de toda responsabilidad.

2

Tensión de alimentación

Asegúrese de que la tensión de su enchufe corresponde a la tensión indicada en la etiqueta de características de la cafetera (**220–240 V~ 50–60 Hz**). Cualquier conexión incorrecta anulará la garantía.

3

Solo para uso doméstico

Este aparato está destinado a uso doméstico y aplicaciones similares, tales como: cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de tipo bed and breakfast.

4

Desenchufar antes de manipular

Desenchufe de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Sujete siempre el enchufe al desconectar — no tire nunca del cable.

5

Mantenimiento

Cualquier tarea de mantenimiento, distinta de la limpieza y el cuidado rutinario realizados por el usuario, deberá llevarse a cabo en un servicio técnico autorizado. Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio.

6

Solo agua fría

Utilice siempre agua fría al llenar el depósito de agua. Consulte este manual de instrucciones para conocer los niveles de llenado correctos, el uso del filtro y cómo realizar la limpieza inicial y periódica de las piezas que entran en contacto con el agua y el café.



De conformidad con la normativa relativa al marcado CE, información sobre el consumo de energía en modo «apagado». Modo de espera: máx. 0,5 W. Para reducir el consumo de energía, el aparato se apagará automáticamente cuando no esté en uso.



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

  Lea todas las instrucciones antes de utilizar este electrodoméstico. Guarde este manual en un lugar seguro.

Peligro eléctrico

No sumerja el electrodoméstico, el cable ni el enchufe en agua u otro líquido. Conéctelo únicamente a enchufes de **220-240 V~**. Mantenga el cable alejado de superficies calientes, bordes de mesas o encimeras y fuentes de calor.

Cable de alimentación

No desenchufe el electrodoméstico tirando del cable. Si el cable o el enchufe están dañados, no utilice el electrodoméstico; llévelo a un servicio técnico autorizado para su sustitución. Mantenga el cable fuera del alcance de los niños y alejado de superficies calientes.

Personas vulnerables y niños

Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que dispongan de supervisión o instrucciones adecuadas. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del electrodoméstico y de su cable. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Averías y daños

No utilice el electrodoméstico si no funciona correctamente o si está dañado. En ese caso, llévelo a un servicio técnico autorizado. No intente repararlo usted mismo. Cualquier mantenimiento que vaya más allá de la limpieza habitual debe realizarse en un servicio técnico oficial.

Accesorios no autorizados

Por su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto adecuados para el electrodoméstico. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas y/o lesiones personales.

Posición estable

Coloque siempre el electrodoméstico sobre una mesa o una superficie plana, limpia y seca. No lo utilice en una posición inestable. No lo use en el exterior.

Riesgo de quemaduras y calor

Tenga cuidado de no quemarse con el vapor durante la preparación del café. No toque las superficies calientes: utilice únicamente las asas o los mandos. La superficie del elemento calefactor acumula calor residual después del uso. La cafetera no debe colocarse en un armario mientras esté en funcionamiento.

ADVERTENCIA: No deje la cafetera desatendida mientras esté en funcionamiento. No utilice nunca la cafetera sin agua. Durante la preparación del café, la jarra no debe retirarse durante más de 30 segundos o el filtro se desbordará.

Entre preparaciones, apague el electrodoméstico con el interruptor y deje que se enfríe durante unos 5 minutos antes de rellenarlo con agua fría. El uso indebido puede causar lesiones.

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS PARA CAFETERAS

⊗ ● **ADVERTENCIA:** La superficie del elemento calefactor conserva calor residual tras su uso. No toque nunca la placa caliente directamente. Utilice siempre los asideros al manipular la jarra durante y después del proceso de preparación.

⊗ No usar sin agua

No utilice nunca la cafetera sin agua en el depósito. Hacerla funcionar sin agua dañará permanentemente el elemento calefactor.

⊗ Sólo agua fría

Utilice únicamente agua fría. No llene nunca el depósito de agua con agua caliente, leche ni ningún otro líquido.

⊗ No superar el nivel máximo

Asegúrese de que el nivel del agua no supere la marca de nivel máximo del interior del depósito para evitar desbordamientos y posibles daños.

⊗ No retirar la jarra durante la preparación

Asegúrese de que la jarra esté colocada correctamente en su posición al preparar café. La jarra no debe retirarse durante más de 30 segundos o el filtro se desbordará.

⊗ No usar para otros fines

No utilice el aparato para fines distintos a los previstos. Este aparato está destinado exclusivamente a la preparación de café o al paso de agua a través del sistema de filtro.

⚠ Dejar enfriar entre preparaciones

Entre cada proceso de preparación, apague el aparato y déjelo enfriar durante unos 5 minutos. A continuación, rellene con agua fría antes de iniciar un nuevo ciclo de preparación.

⚠ No dejar desatendido

No deje la cafetera desatendida mientras esté en funcionamiento. El aparato no puede ser operado por niños sin supervisión.

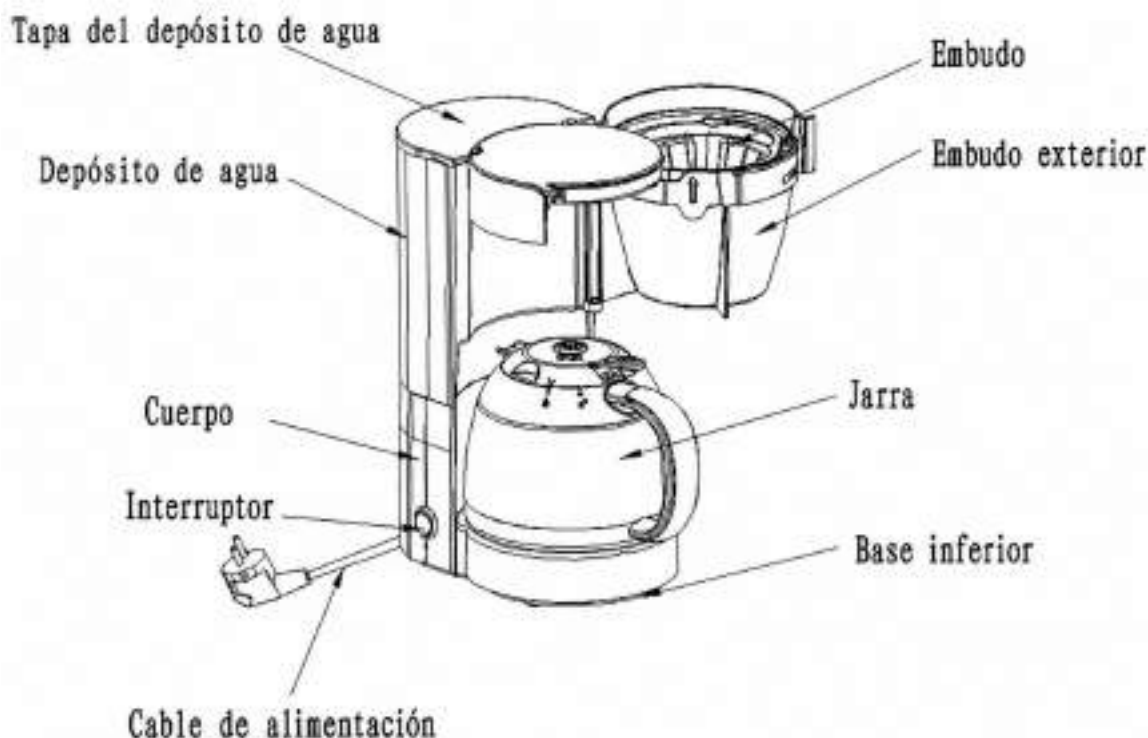
⚠ Asegurarse de que la jarra está correctamente colocada

Compruebe siempre que la jarra esté correctamente colocada en su posición antes de iniciar el proceso de preparación. Una jarra mal colocada puede provocar derrames y quemaduras.

Su aparato contiene materiales recuperables y/o reciclables. Al final de su vida útil, llévelo a un punto de recogida específico o a uno de nuestros centros oficiales de servicio posventa, donde será tratado de forma adecuada.

DESCRIPCIÓN DE LA ESTRUCTURA

Fig. 1 — Cafetera



NVR-1134TCM

Identificación de las piezas

Tapa del depósito de agua

Tapa extraíble para llenar el depósito de agua. Círrrela siempre antes de preparar el café.

Depósito de agua

Depósito principal de agua (máx. 1,0 L). Llénelo únicamente con agua fría.

Embudo interior

Portafiltro interior. Coloque aquí el café molido (6–7 g por taza).

Embudo exterior

Carcasa giratoria del embudo interior. Gírela para añadir el café, círrrela antes de prepararlo.

Cuerpo

Carcasa principal que contiene el elemento calefactor. No la sumerja nunca en agua.

Interruptor

Interruptor de encendido/apagado con piloto luminoso. Púlselo para iniciar o detener la preparación del café.

Jarra

Jarra de termo para recoger el café preparado. Debe colocarse correctamente antes de iniciar la preparación.

Tapa inferior

Placa calefactora que mantiene el café caliente. No la toque directamente acumula calor residual tras su uso.

Cable de alimentación

Cable de suministro eléctrico. Si está dañado, no utilice el aparato.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La cafetera NVR-1134TCM es un electrodoméstico de uso doméstico diseñado para preparar café de filtro de forma eficiente y segura. Equipada con un elemento calefactor de 800 W, un depósito de agua de 1,0 L de capacidad, filtro embudo permanente, interruptor de encendido/apagado con piloto luminoso y función de apagado automático de seguridad, ofrece un rendimiento fiable para el uso cotidiano en el hogar.

Características principales



Interruptor de encendido/apagado con piloto luminoso

Sencillo interruptor de encendido/apagado con piloto luminoso para indicar que el aparato está en funcionamiento durante la preparación del café.



Depósito de agua de 1,0 L

Depósito de agua con marca de nivel máximo y tapa extraíble para llenarlo fácilmente con agua fría.



Filtro embudo permanente

Embudo exterior giratorio con filtro permanente. Compatible con filtros de papel estándar. Admite entre 6 y 7 g de café molido de grano medio-fino por taza.



Jarra termo de 1,0 L

Jarra termo con asa y tapa inferior. Debe colocarse correctamente antes y durante el proceso de preparación del café.



Función de apagado automático de seguridad

El apagado automático de seguridad se activa un máximo de 0 minutos tras la finalización del último ciclo de preparación en cafeteras de filtro por goteo que no se hayan apagado manualmente.



Potencia nominal: 800 W

Tensión: 220–240 V~ / 50–60 Hz para uso doméstico estándar.

Aplicaciones recomendadas



Café de filtro

Café de filtro por goteo clásico, solo o con leche.



Café molido

Café molido de grano medio-fino, entre 6 y 7 g por taza.



Filtros de papel

Compatible con filtros de papel estándar para facilitar la limpieza.



Agua caliente

Pase agua caliente por el sistema para limpiarlo o descalcificarlo.



Servicio

El café preparado se mantiene caliente sobre la placa calefactora para servirlo de inmediato.



Uso doméstico diario

Ideal para el uso cotidiano en el hogar, oficinas y entornos similares.

COMPONENTES Y ACCESORIOS



Tapa del Depósito de Agua

Tapa extraíble del depósito de agua. Ábrala para llenarlo con agua fría; vuelva a colocarla en su posición original antes de iniciar el proceso de preparación.



Depósito de Agua

Depósito principal de agua con marca de nivel máximo. Capacidad: 1,0 L. Llene únicamente con agua fría hasta la marca de nivel máximo.



Cuerpo

Carcasa principal de la cafetera. Contiene el elemento calefactor y el circuito interno de agua. No lo sumerja nunca en agua.



Interruptor (Encendido/Apagado)

Interruptor de encendido/apagado con piloto luminoso. Púlselo para iniciar el proceso de preparación. El piloto se ilumina para indicar que el aparato está en funcionamiento.



Cable de Alimentación

Cable de alimentación eléctrica con enchufe. Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por una persona igualmente cualificada.



Embudo Interior (Filtro Permanente)

Embudo interior que aloja el filtro permanente o de papel. Coloque aquí el café molido antes de iniciar la preparación. Utilice entre 6 y 7 g de café molido de grosor medio por taza.



Embudo Exterior

Carcasa exterior giratoria del embudo. Gírela para introducir el café molido y el filtro de papel; vuelva a su posición original antes de iniciar la preparación.



Jarra (Cafetera)

Jarra termo para recoger el café preparado. Debe colocarse correctamente en su posición antes y durante todo el proceso de preparación.



Tapa Inferior (Placa Calefactora)

Placa calefactora en la base que mantiene el café preparado caliente. No la toque directamente: la superficie puede conservar calor residual tras su uso.

ANTES DEL PRIMER USO



Desembalaje y verificación

Desembale el aparato con cuidado y retire todos los materiales de embalaje. Compruebe que todos los componentes indicados en la sección de componentes estén presentes y en perfectas condiciones. Notifique a su distribuidor cualquier daño antes de utilizar el aparato.



Limpieza inicial

Antes de utilizar por primera vez, limpie la jarra y el embudo exterior con agua tibia y jabón suave. Aclare y seque bien. Limpie el cuerpo únicamente con un paño húmedo. **No sumerja nunca el cuerpo en agua.**



Primer ciclo solo con agua

Antes de preparar café, haga funcionar la cafetera una vez solo con agua (sin café ni papel de filtro). Llene el depósito de agua hasta la marca de nivel máximo con agua fría, coloque la jarra y pulse el interruptor de encendido/apagado. Deseche el agua una vez finalizado el ciclo.



Aclarado y secado

Tras el ciclo inicial con agua, deseche el agua, aclare la jarra y deje secar todas las piezas antes del primer uso real. El aparato ya está listo para preparar café.



Verificar la colocación de la jarra

Asegúrese siempre de que la jarra esté correctamente colocada en su posición sobre la placa calefactora antes de iniciar cualquier ciclo de preparación. Una jarra mal colocada provocará el desbordamiento del filtro.

MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA

 Asegúrese de que la cafetera está desenchufada antes de montar y colocar los componentes.

1

Paso 1 — Llenar el depósito de agua

Abra la tapa del depósito de agua y llénelo con tanta agua fría como tazas de café desee preparar. El nivel del agua no debe superar la marca de nivel máximo del interior del depósito. Vuelva a colocar la tapa del depósito en su posición original.

2

Paso 2 — Preparar el filtro y el café

Gire para abrir el portafiltro exterior. Coloque un filtro de papel o utilice el filtro permanente en el interior del portafiltro. Añada el café molido según sea necesario: use entre 6 y 7 g de café molido de grosor medio por taza. Gire el portafiltro exterior de nuevo a su posición original.

3

Paso 3 — Colocar la jarra

Asegúrese de que la jarra está correctamente colocada en su posición original sobre la base inferior. La jarra debe estar bien encajada antes de iniciar el proceso de preparación del café.

4

Paso 4 — Conectar la cafetera

Introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada de 220–240 V~. Asegúrese de que el cable no cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni entre en contacto con ninguna superficie caliente.

5

Paso 5 — Iniciar la preparación

Inicie el proceso de preparación pulsando el interruptor de encendido/apagado. El piloto luminoso se encenderá para indicar que la unidad está en funcionamiento. No deje la cafetera desatendida durante su funcionamiento.

6

Paso 6 — Tras la preparación

Una vez finalizado el proceso de preparación, apague la cafetera pulsando el interruptor de encendido/apagado. Entre una preparación y la siguiente, apague el aparato y déjelo enfriar unos 5 minutos antes de volver a llenarlo con agua fría.

PANEL DE CONTROL: INTERRUPTOR Y PILOTO LUMINOSO

Interruptor On/Off

El interruptor On/Off inicia y detiene el proceso de preparación del café. Pulsa para encender; pulsa de nuevo para apagar.

- **Posición OFF:** Aparato apagado
- **Posición ON:** Preparación en curso — el piloto luminoso se enciende

NOTA: En las cafeteras de goteo domésticas que no se apagan manualmente, la función de apagado automático de seguridad se activará un máximo de 0 minutos después de completar el último ciclo de preparación.

Piloto Luminoso

El piloto luminoso se enciende cuando el aparato está en funcionamiento, indicando que la unidad está calentando activamente o manteniendo el café caliente.

- **Piloto ENCENDIDO:** El aparato está conectado y en funcionamiento
- **Piloto APAGADO:** El aparato está apagado o desenchufado
- Apaga siempre el aparato al terminar de preparar el café
- No dejes el aparato encendido sin vigilancia durante períodos prolongados

⚠️ ⚠️ Nunca utilices tu cafetera sin agua en el depósito. Durante la preparación del café, la jarra no debe retirarse durante más de **30 segundos** o el filtro se desbordará.

USO DE LA CAFETERA

Antes de cada uso

Asegúrate de que el depósito de agua esté lleno con agua fría hasta la marca de nivel máximo. Comprueba que el embudo exterior esté correctamente cerrado. Verifica que la jarra esté bien colocada sobre la tapa inferior. El aparato debe estar enchufado a una toma de corriente adecuada antes de encenderlo.

Durante la preparación

No retires la jarra durante más de 30 segundos mientras se prepara el café. No abras el embudo exterior mientras la preparación esté en curso. Mantén el aparato sobre una superficie estable y plana. No toques las superficies calientes utiliza únicamente los asas. Ten cuidado de no quemarte con el vapor.

Retirar la jarra con seguridad

Al retirar la jarra para servir el café, utiliza siempre el asa. La tapa inferior (placa calefactora) conserva el calor tras el uso no la toques directamente. Vuelve a colocar la jarra rápidamente para evitar que el filtro se desborde.

Entre ciclos de preparación

Entre preparaciones, apaga el aparato y deja que se enfríe durante aproximadamente **5 minutos**. A continuación, vuelve a llenar el depósito con agua fría antes de iniciar un nuevo ciclo. Nunca rellenes con agua caliente.

Tras el uso

Una vez finalizada la preparación, pulsa el interruptor On/Off para apagar el aparato. Desenchúfalo de la toma de corriente cuando no esté en uso. Deja que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo.

CONSEJOS Y PREPARACIÓN DEL CAFÉ

 Para obtener mejores resultados, utilice café molido de grosor medio-fino a razón de 6–7 g por taza y use siempre agua fría.

 **Dosificación del café**

Use 6–7 g de café molido de grosor medio-fino por taza para un sabor óptimo. Ajuste según su gusto personal. El uso excesivo de café puede provocar el desbordamiento del filtro.

 **Nivel del agua**

Llene el depósito de agua con tantas tazas de agua como tazas de café desee preparar. No supere nunca la marca de nivel máximo. Utilice siempre agua fría.

 **Uso del filtro de papel**

Puede utilizar un filtro de papel estándar dentro del filtro permanente para facilitar la limpieza y obtener una taza más limpia. Asegúrese de que el filtro de papel esté correctamente colocado antes de añadir el café molido.

 **Intervalos entre preparaciones**

Entre ciclos de preparación consecutivos, apague la cafetera, deje que se enfríe durante aproximadamente 5 minutos y vuelva a llenarla con agua fría. Esto protege el elemento calefactor y garantiza una calidad de café uniforme.

Preparación	Cantidad orientativa	Tiempo aproximado
Café de filtro (molido medio-fino)	6–7 g por taza, agua fría hasta el máximo	Aprox. 5–8 minutos
Café suave (sabor ligero)	4–5 g por taza	Aprox. 5–8 minutos
Café fuerte (sabor intenso)	7–8 g por taza	Aprox. 5–8 minutos
Ciclo inicial solo con agua (limpieza)	Depósito lleno, sin café	Ciclo completo

Los tiempos son orientativos. El tiempo real de preparación puede variar en función de la cantidad de agua y de las condiciones ambientales. Apague siempre la cafetera una vez finalizada la preparación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de limpiar

Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe completamente antes de limpiar. No lo sumerja nunca en agua.



Limpieza de la jarra y el portafiltros

- Aclare los componentes inmediatamente tras cada uso con agua tibia
- Retire el poso del café y el filtro de papel usado
- No use productos abrasivos ni estropajos



Limpieza del cuerpo del aparato

Limpie únicamente con un paño húmedo. **NO sumerja nunca el cuerpo, el enchufe ni el cable en agua.** No use productos abrasivos.



Reparaciones

Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio técnico autorizado. No intente abrir ni reparar el aparato. Si el cable resultara dañado, deberá sustituirlo el fabricante.

Limpieza rápida

Haga pasar un depósito completo de agua fría por el sistema sin café ni filtro para eliminar residuos internos. Repita si fuera necesario.

Precauciones

- No use productos abrasivos, limpiadores en polvo ni disolventes
- No raspe superficies de plástico ni de metal
- El aparato no requiere mantenimiento interno por el usuario

DESCALCIFICACIÓN

1 Cuándo descalcificar

Descalcifique cada 6–8 semanas con uso diario. Si el tiempo de preparación aumenta de forma repentina, proceda a la descalcificación.

2 Dureza del agua

La frecuencia depende de la dureza del agua local y del uso. Cuanto más dura sea el agua, con más frecuencia deberá descalcificarse. Consulte a su empresa suministradora.

3 Procedimiento

Use un descalcificador comercial o solución de ácido cítrico. Haga pasar la solución por un ciclo completo y, a continuación, realice al menos dos ciclos con agua fría para aclarar bien.

4 Consejo medioambiental

El poso y los filtros usados pueden desecharse en compostaje. Para el aparato, siga la normativa local de reciclaje y no lo tire con los residuos domésticos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no arranca	No está enchufado. El interruptor está en posición OFF. La jarra no está correctamente colocada.	Compruebe el enchufe y la toma de corriente. Pulse el interruptor de encendido/apagado. Asegúrese de que la jarra está correctamente asentada sobre la base.
El filtro se desborda durante la preparación	La jarra se ha retirado más de 30 segundos. Demasiado café en el filtro. El filtro de papel no está bien colocado.	No retire la jarra durante más de 30 segundos. Reduzca la cantidad de café. Compruebe que el filtro de papel está correctamente posicionado en el portafiltros.
El café sale flojo o aguado	Cantidad insuficiente de café molido. Tamaño de molido incorrecto (demasiado grueso).	Use entre 6 y 7 g de café molido de grosor medio por taza. Ajuste el tamaño del molido si utiliza un molinillo.
El café tarda mucho en hacerse	Acumulación de cal en el circuito interno. Filtro obstruido.	Descalcifique la cafetera siguiendo las instrucciones de descalcificación. Sustituya o limpie el filtro.
Hay fugas de agua en el cuerpo	El nivel de agua supera la marca de máximo. Fallo en un componente interno.	No supere nunca la marca de nivel máximo. Si las fugas continúan, deje de utilizar el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado.
Olores extraños durante el primer uso	Residuos de fabricación. Es normal durante el primer uso.	Realice el ciclo inicial solo con agua descrito en el apartado "Antes del primer uso". El olor desaparecerá tras los primeros usos.
El aparato ha caído al agua	Accidente por inmersión.	Desenchúfelo inmediatamente. No introduzca la mano en el agua. No utilice el aparato. Llévelo a un servicio técnico autorizado para su revisión.

 Si el problema persiste o el aparato presenta daños en el cable, no intente repararlo usted mismo. Llévelo a un servicio técnico autorizado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Marca	NEVIR
Modelo	NVR-1134TCM
Tipo de aparato	Cafetera de filtro de goteo
Tensión de alimentación	220–240 V~ / 50–60 Hz
Potencia nominal	800 W
Capacidad del depósito de agua	1,0 L (1000 ml)
Tipo de filtro	Filtro permanente (compatible con filtros de papel)
Control	Interruptor On/Off con piloto indicador luminoso
Consumo en modo espera / apagado	0,387 W
Uso previsto	Uso doméstico en interiores únicamente

Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso. Consulte la etiqueta del producto o póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para obtener información actualizada.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/UE (Baja Tensión), la Directiva 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2009/125/CE (Diseño Ecológico).

ELIMINACIÓN, RECICLAJE Y MEDIO AMBIENTE

Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)

No deseche este producto junto con los residuos domésticos sin clasificar. La recogida selectiva de este tipo de residuos para un tratamiento específico es obligatoria conforme a la normativa vigente.

Este aparato está sujeto a la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), que establece el marco para la devolución y el reciclaje de aparatos usados en la Unión Europea.

El símbolo del cubo de basura tachado indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales.



¿Dónde depositar el aparato?

- Puntos limpios o ecoparques municipales
- Contenedores específicos de recogida de RAEE en zonas comerciales
- Establecimientos comerciales adheridos a sistemas de recogida en el punto de venta

Al garantizar la correcta eliminación de este producto, contribuye a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana derivados de una gestión inadecuada de los residuos.

Para más información sobre dónde y cómo depositar correctamente este producto, consulte a su ayuntamiento, al servicio municipal de recogida de residuos o al establecimiento donde adquirió el producto.

Los posos y los filtros de café usados pueden depositarse en el contenedor de compostaje.

nevir®

INSTRUCTION MANUAL

Coffee Maker NVR-1134TCM



This document contains all the information necessary to use your appliance safely and efficiently, from installation to maintenance. We recommend that you carefully read all instructions before using the product for the first time.

TABLE OF CONTENTS

1	1. Important information before use
2	2. General safety warnings
3	3. Specific warnings for coffee makers
4	4. Structure description
5	5. Product description
6	6. Components and accessories
7	7. Before first use
8	8. Assembly and startup
9	9. Control panel: switch and pilot lamp
10	10. Tips and coffee preparation
11	11. Cleaning and maintenance
12	12. Troubleshooting
13	13. Technical specifications and disposal

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

1

Mandatory prior reading

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them. Use not in accordance with the instructions will relieve the manufacturer of any liability.

2

Supply voltage

Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker (**220–240 V~ 50–60 Hz**). Any incorrect connection will void the warranty.

3

Domestic use only

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast type environments.

4

Unplug before handling

Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Always hold the plug when disconnecting never pull the cord.

5

Maintenance

Any maintenance task, other than routine cleaning and care carried out by the user, must be performed at an authorised service centre. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent.

6

Cold water only

Always use only cold water when filling the water tank. Refer to this instruction manual for proper filling levels, filter use, and how to perform the initial and routine cleaning of parts that come into contact with water and coffee.

In accordance with regulations relating to CE marking, information on energy consumption in "off" mode. Standby mode: max. 0.5 W. To reduce energy consumption, the appliance will switch off automatically when not in use.

GENERAL SAFETY WARNINGS

  Read all instructions before using this appliance. Keep this manual in a safe place.

Electrical hazard

Do not immerse the appliance, cord or plug in water or other liquid. Connect only to outlets of **220–240 V~**. Keep the cord away from hot surfaces, edges of tables or counters, and sources of heat.

Power cord

Do not unplug the appliance by pulling the cord. If the cable or plug is damaged, do not use the appliance; have it replaced at an authorised service centre. Keep the cord out of reach of children and away from hot surfaces.

Vulnerable persons and children

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have been given supervision or instruction. Children under 8 must be kept away from the appliance and its cord. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Faults and damage

Do not use the appliance if it does not work correctly or if it is damaged. In this case, take it to an authorised service centre. Do not attempt to repair it yourself. Any maintenance beyond routine cleaning must be carried out at an official service centre.

Unauthorised accessories

For your safety, use only accessories and spare parts suitable for the appliance. The use of accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock and/or personal injury.

Stable position

Always stand the appliance on a table or flat, clean and dry surface. Do not use the appliance in an unstable position. Do not use outdoors.

Burns and heat hazard

Be careful not to get burned by the steam during brewing. Do not touch hot surfaces use handles or knobs only. The heating element surface is subjected to residual heat after use. The coffee maker shall not be placed in a cabinet when in use.

WARNING: Do not leave the coffee maker unattended while it is operating. Never use your coffee maker without water in it. While preparing coffee, the jug must not be removed for longer than 30 seconds or the filter will overflow.

Between brewing processes, switch off the appliance and let it cool down for about 5 minutes before refilling with cold water. Misuse may cause injury.

SPECIFIC WARNINGS FOR COFFEE MAKERS

 **WARNING:** The heating element surface is subject to residual heat after use. Never touch the hot plate directly. Always use handles when handling the carafe during and after brewing.

Never use without water

Never use your coffee maker without water in the tank. Operating without water will permanently damage the heating element.

Cold water only

Use only cold water. Never fill the water tank with hot water, milk, or any other liquid.

Do not exceed max level

Ensure the water level must not exceed the max level mark inside the water tank to avoid overflow and potential damage.

Do not remove carafe during brewing

Ensure the carafe is placed properly in its position when brewing coffee. The jug must not be removed for longer than 30 seconds or the filter will overflow.

Do not use for other purposes

Do not use the appliance for other than its intended use. This appliance is intended only for brewing coffee or running water through the filter system.

Allow cooling between brews

Between brewing processes, switch off the appliance and let it cool down for about 5 minutes. Then refill with cold water before starting a new brewing cycle.

Do not leave unattended

Do not leave the coffee maker unattended while it is operating. The appliance cannot be operated by children unsupervised.

Ensure carafe is correctly placed

Always ensure the carafe is placed properly in its position before starting the brewing process. An incorrectly placed carafe may cause spillage and burns.

Your appliance contains recoverable and/or recyclable materials. At the end of its useful life, take it to a specific collection centre or to one of our official after-sales service centres, where it will be treated appropriately.

STRUCTURE DESCRIPTION

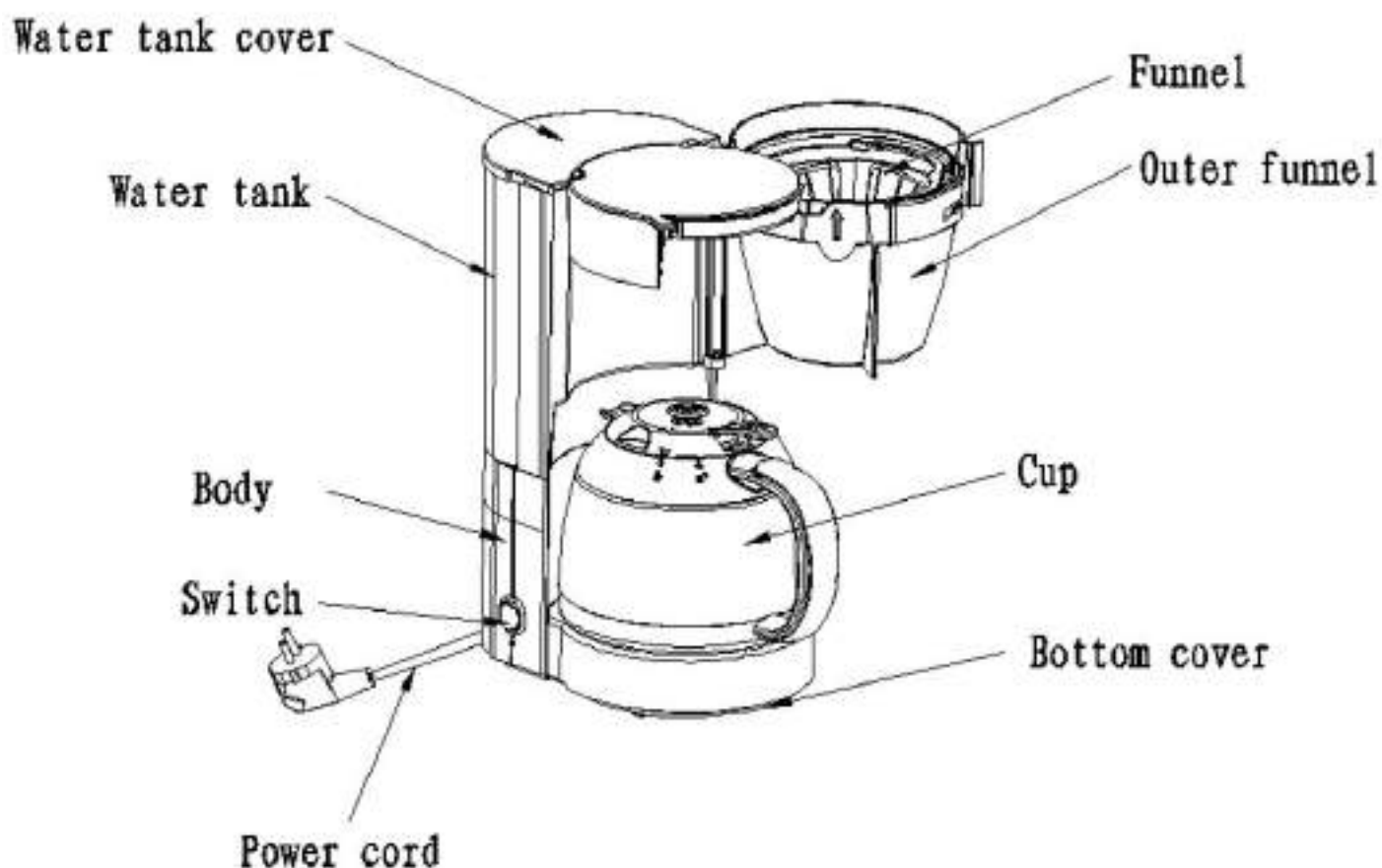


Fig. 1 — NVR-1134TCM Coffee Maker

Parts identification

Water tank cover

Removable lid for filling the water tank. Always close before brewing.

Water tank

Main water reservoir (1.0 L max). Fill with cold water only.

Funnel

Inner filter holder. Place ground coffee here (6–7 g per cup).

Outer funnel

Rotating housing for the funnel. Rotate open to add coffee; close before brewing.

Body

Main housing containing the heating element. Never immerse in water.

Switch

On/Off switch with pilot lamp. Press to start or stop brewing.

Cup (Carafe)

Thermo carafe for collecting brewed coffee. Must be correctly placed before brewing.

Bottom cover

Hot plate that keeps coffee warm. Do not touch directly residual heat after use.

Power cord

Electrical supply cord. If damaged, do not use the appliance.

PRODUCT DESCRIPTION

The NVR-1134TCM Coffee Maker is a domestic appliance designed for brewing filter coffee efficiently and safely. Equipped with an 800 W heating element, a 1.0 L capacity water tank, permanent filter funnel, On/Off switch with pilot lamp, and an automatic safety auto-off function, it offers reliable performance for everyday household use.

Main features



On/Off Switch with Pilot Lamp

Simple On/Off switch with illuminated pilot lamp to indicate the unit is on during brewing.



1.0 L Water Tank

Water tank with max level mark and removable cover for easy filling with cold water.



Permanent Filter Funnel

Rotating outer funnel with permanent filter. Compatible with standard paper filters. Takes 6–7 g of medium fine ground coffee per cup.



1.0 L Thermal Carafe

Thermal carafe with handle and bottom cover. Must be correctly positioned before and during the brewing process.



Safety Auto-Off Function

Automatic safety shut-off activates a maximum of 0 minutes after completion of the last brewing cycle for drip filter coffee machines not turned off manually.



Rated Power: 800 W

Voltage: 220–240 V~ / 50–60 Hz for standard household use.

Recommended applications



Filter Coffee

Classic drip filter coffee, black or with milk.



Ground Coffee

Medium fine ground coffee, 6–7 g per cup.



Paper Filters

Compatible with standard paper coffee filters for easy cleanup.



Hot Water

Run hot water through the system for cleaning or descaling purposes.



Serving

Brewed coffee kept warm on the hot plate for immediate serving.



Daily Household Use

Ideal for everyday home use, offices, and similar environments.

COMPONENTS AND ACCESSORIES



Water Tank Cover

Removable cover for the water tank. Open to fill with cold water; return to original position before brewing.



Water Tank

Main water reservoir with max level mark. Capacity: 1.0 L. Fill only with cold water up to the max level mark.



Body

Main housing unit of the coffee maker. Contains the heating element and internal water circuit. Never immerse in water.



Switch (On/Off)

On/Off switch with pilot lamp. Press to start the brewing process. Pilot lamp illuminates to indicate the unit is on.



Power Cord

Electrical supply cord with plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a similarly qualified person.



Funnel (Permanent Filter)

Inner funnel holding the permanent or paper filter. Place ground coffee here before brewing. Take 6–7 g medium fine ground coffee per cup.



Outer Funnel

Rotating outer funnel housing. Rotate open to insert coffee grounds and paper filter; turn back to original position before brewing.



Cup (Carafe)

Thermal carafe for collecting brewed coffee. Must be correctly placed in its position before and during the entire brewing process.



Bottom Cover (Hot Plate)

Heating plate at the base that keeps brewed coffee warm. Do not touch directly surface is subject to residual heat after use.

BEFORE FIRST USE



Unpacking and verification

Unpack the appliance carefully and remove all packaging materials. Check that all components listed in the components section are present and in perfect condition. Notify your retailer of any damage before using the appliance.



Initial cleaning

Before using for the first time, clean the carafe (cup) and the outer funnel with warm water and mild soap. Rinse and dry thoroughly. Wipe the body with a damp cloth only. **Never immerse the body in water.**



First-use water-only cycle

Before making coffee, run the coffee maker once with water only (without coffee or filter paper). Fill the water tank to the max level mark with cold water, place the cup, and press the On/Off switch. Discard the water once the cycle is complete.



Rinse and dry

After the first-use water cycle, discard the water, rinse the carafe and allow all parts to dry before first actual use. The appliance is now ready to brew coffee.



Verify carafe placement

Always ensure the carafe is correctly placed in its position on the bottom cover before starting any brewing cycle. An improperly placed carafe will cause the filter to overflow.

ASSEMBLY AND STARTUP

 Ensure the appliance is unplugged before assembling and positioning components.

1

Step 1 — Fill the water tank

Open the water tank cover and fill the water tank with as much cold water as cups of coffee are desired. Ensure the water level must not exceed the max level mark inside the water tank. Turn the water tank cover back to its original position.

2

Step 2 — Prepare the filter and coffee

Rotate open the outer funnel. Place a paper filter or use the permanent filter inside the funnel. Add ground coffee as needed — take 6–7 g medium fine ground coffee per cup. Turn the outer funnel back to its original position.

3

Step 3 — Place the carafe

Ensure that the cup (carafe) is placed properly in its original position on the bottom cover. The carafe must be correctly seated before starting the brewing process.

4

Step 4 — Connect the appliance

Insert the plug into a suitable 220–240 V~ socket. Ensure the cord does not hang over the edge of the table or counter, or touch any hot surface.

5

Step 5 — Start brewing

Start the brewing process by pressing the On/Off switch. The pilot lamp will illuminate to indicate the unit is on. Do not leave the coffee maker unattended during operation.

6

Step 6 — After brewing

After the brewing process is complete, turn the coffee maker off by pressing the On/Off switch. Between brewing processes, switch off the appliance and let it cool down for about 5 minutes before refilling with cold water.

CONTROL PANEL: SWITCH AND PILOT LAMP

On/Off Switch

The On/Off switch starts and stops the brewing process. Press to turn on; press again to turn off.

- **OFF position:** Appliance switched off
- **ON position:** Brewing in progress — pilot lamp illuminates

NOTE: For domestic drip filter coffee machines not turned off manually, a safety auto-off function will start a maximum of 0 minutes after completion of the last brewing cycle.

Pilot Lamp

The pilot lamp illuminates when the appliance is switched on, indicating the unit is actively heating or keeping coffee warm.

- Lamp ON: Appliance is powered and operating
- Lamp OFF: Appliance is switched off or unplugged
- Always switch off after brewing is complete
- Do not leave appliance on when unattended for extended periods

  Never use your coffee maker without water in the tank. While preparing coffee, the jug must not be removed for longer than **30 seconds** or the filter will overflow.

USING THE COFFEE MAKER

Before each use

Ensure the water tank is filled with cold water up to the max level mark. Confirm the outer funnel is properly closed. Verify that the carafe is correctly seated on the bottom cover. The appliance must be plugged into an appropriate outlet before switching on.

During brewing

Do not remove the carafe for longer than 30 seconds during brewing. Do not open the outer funnel while brewing is in progress. Keep the appliance on a stable flat surface. Do not touch hot surfaces use handles only. Be careful not to get burned by steam.

Removing the carafe safely

When removing the carafe to pour coffee, always use the handle. The bottom cover (hot plate) retains heat after use do not touch directly. Replace the carafe promptly to prevent filter overflow.

Between brewing cycles

Between brewing processes, switch off the appliance and let it cool down for about **5 minutes**. Then refill with cold water before starting a new brewing cycle. Never refill with hot water.

After use

Once brewing is complete, press the On/Off switch to turn the appliance off. Unplug from the wall outlet when not in use. Allow the appliance to cool before cleaning or storing.

TIPS AND COFFEE PREPARATION

For best results, use medium fine ground coffee at 6–7 g per cup and always use only cold water.

Coffee dosage

Use 6–7 g of medium fine ground coffee per cup for optimal flavour. Adjust to personal taste. Using too much coffee may cause the filter to overflow.

Water level

Fill the water tank with as many cups of water as cups of coffee desired. Never exceed the max level mark. Always use cold water only.

Filter paper use

You may use a standard paper filter inside the permanent filter for easier cleanup and a cleaner cup. Ensure the paper filter is correctly seated before adding coffee grounds.

Brewing intervals

Between consecutive brewing cycles, switch off the appliance, let it cool for approximately 5 minutes, then refill with cold water. This protects the heating element and ensures consistent coffee quality.

Preparation	Indicative amount	Approximate time
Filter coffee (medium fine ground)	6–7 g per cup, cold water to max	Approx. 5–8 minutes
Light coffee (mild flavour)	4–5 g per cup	Approx. 5–8 minutes
Strong coffee (intense flavour)	7–8 g per cup	Approx. 5–8 minutes
First-use water-only cycle (cleaning)	Full tank, no coffee	Full cycle

Times are indicative. Actual brewing time may vary depending on the amount of water and ambient conditions. Always switch off the appliance after brewing is complete.

CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning

Disconnect from the power outlet and allow to cool completely before cleaning. Never immerse the appliance in water.



Cleaning the carafe and funnel

- Rinse components immediately after use
- Clean carafe and funnel with a damp cloth or warm water
- Remove used coffee grounds and paper filter after each use
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads



Cleaning the body

Wipe the body and hot plate with a damp cloth only when cool. **NEVER immerse the body, plug or cord in water.** Do not use abrasive products.



Servicing

Any servicing beyond routine cleaning must be performed by an authorised service facility. Do not attempt to open or repair the appliance yourself.

Quick cleaning

Run a full tank of cold water through the system without coffee or a filter to flush internal residues. Discard the water and repeat if necessary.

Cleaning precautions

- No abrasive cleaners, powders or solvents
- Do not scrape plastic or metal surfaces
- No internal maintenance required by the user

DESCALING

1 When to descale

Descale every 6–8 weeks with daily use, or sooner if brewing time noticeably increases.

2 Water hardness

Descaling frequency depends on local water hardness and usage. Harder water requires more frequent descaling — check with your local waterworks.

3 Descaling procedure

Use a commercial descaler or mild citric acid solution. Run the full solution through a brewing cycle, then rinse with at least two full cycles of plain cold water before brewing again.

4 Environmental tip

Dispose of coffee grounds and paper filters via compost. For the appliance, follow local recycling regulations.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not start	Not plugged in. Switch in OFF position. Carafe not correctly placed.	Check plug and outlet. Press the On/Off switch. Ensure the carafe is correctly seated on the bottom cover.
Filter overflows during brewing	Carafe removed for more than 30 seconds. Too much coffee in the filter. Paper filter not seated correctly.	Do not remove the carafe for longer than 30 seconds. Reduce coffee quantity. Check that the paper filter is correctly positioned in the funnel.
Coffee is weak or watery	Not enough coffee grounds. Incorrect grind size (too coarse).	Use 6–7 g of medium fine ground coffee per cup. Adjust grind size if using a grinder.
Coffee brews very slowly	Scale build-up in the internal circuit. Filter blocked.	Descale the coffee maker following the descaling instructions. Replace or clean the filter.
Water leaks from the body	Water level exceeds the max mark. Internal component fault.	Never exceed the max level mark. If leaking continues, stop using the appliance and take it to an authorised service centre.
Unusual odours during first use	Manufacturing residues. Normal during first use.	Run the first-use water-only cycle described in the "Before first use" section. Odour will disappear after the first few uses.
The appliance has fallen into water	Immersion accident.	Unplug immediately. Do not put your hand in the water. Do not use the appliance. Take it to an authorised service centre for inspection.

❏ If the problem persists or the appliance shows damage to the cord, do not attempt to repair it yourself. Take it to an authorised service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Brand	NEVIR
Model	NVR-1134TCM
Appliance type	Drip Filter Coffee Maker
Supply voltage	220–240 V~ / 50–60 Hz
Rated power	800 W
Water tank capacity	1.0 L (1000 ml)
Filter type	Permanent filter (compatible with paper filters)
Control	On/Off switch with pilot lamp indicator
Standby / off mode power	0.387 W
Intended use	Domestic household use only, indoors

Technical specifications are subject to change without prior notice. Refer to the product label or contact the authorised service centre for updated information.

This appliance complies with Directive 2014/35/EU (Low Voltage), Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility), Directive 2011/65/EU (RoHS) and Directive 2009/125/EC (Ecodesign).

DISPOSAL, RECYCLING AND ENVIRONMENT

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Do not dispose of this product together with unsorted household waste. Separate collection of this type of waste for specific treatment is required and mandatory in accordance with current regulations.

This appliance is subject to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which establishes the framework for the return and recycling of used appliances within the European Union.

The crossed-out wheelie bin symbol indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



Where to deposit the appliance?

- Municipal recycling centres or ecoparks
- Specific WEEE collection containers in commercial areas
- Retailers participating in point-of-sale take-back schemes

By ensuring the correct disposal of this product, you contribute to preventing potential negative effects on the environment and human health from improper waste management.

For more information on where and how to correctly deposit this product, consult your local municipality, municipal waste collection service, or the retailer where you purchased the product.

Grounds and used coffee filters can be disposed of via a compost container.

nevir®

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Cafeteira

NVR-1134TCM



Este documento contém toda a informação necessária para utilizar o seu electrodoméstico de forma segura e eficiente, desde a instalação até à manutenção. Recomendamos que leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o produto pela primeira vez.

ÍNDICE

1	1. Informação importante antes da utilização
2	2. Advertências gerais de segurança
3	3. Advertências específicas para cafeteiras
4	4. Descrição da estrutura
5	5. Descrição do produto
6	6. Componentes e acessórios
7	7. Antes da primeira utilização
8	8. Montagem e colocação em funcionamento
9	9. Painel de controlo: interruptor e piloto luminoso
10	10. Conselhos e preparação do café
11	11. Limpeza e manutenção
12	12. Resolução de problemas
13	13. Especificações técnicas e eliminação

INFORMAÇÃO IMPORTANTE ANTES DA UTILIZAÇÃO

1

Leitura prévia obrigatória

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e conserve-as. A utilização não conforme com as instruções isentará o fabricante de toda a responsabilidade.

2

Tensão de alimentação

Certifique-se de que a tensão da sua tomada corresponde à tensão indicada na etiqueta de características da máquina de café (**220–240 V~ 50–60 Hz**). Qualquer ligação incorreta anulará a garantia.

3

Apenas para uso doméstico

Este aparelho destina-se a uso doméstico e aplicações similares, tais como: cozinhas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; ambientes de tipo bed and breakfast.

4

Desligar antes de manusear

Desligue da tomada de corrente quando não estiver em uso e antes de limpar. Segure sempre na ficha ao desligar — nunca puxe pelo cabo.

5

Manutenção

Qualquer tarefa de manutenção, distinta da limpeza e dos cuidados de rotina realizados pelo utilizador, deverá ser efetuada numa assistência técnica autorizada. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência.

6

Apenas água fria

Utilize sempre água fria ao encher o depósito de água. Consulte este manual de instruções para conhecer os níveis de enchimento corretos, a utilização do filtro e como realizar a limpeza inicial e periódica das peças que entram em contacto com a água e o café.

Em conformidade com a regulamentação relativa à marcação CE, informação sobre o consumo de energia no modo «desligado». Modo de espera: máx. 0,5 W. Para reduzir o consumo de energia, o aparelho desligar-se-á automaticamente quando não estiver em uso.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

  Leia todas as instruções antes de utilizar este electrodoméstico. Guarde este manual num local seguro.

Perigo eléctrico

Não mergulhe o electrodoméstico, o cabo nem a ficha em água ou noutro líquido. Ligue-o apenas a tomadas de **220–240 V~**. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes, bordos de mesas ou bancadas e fontes de calor.

Cabo de alimentação

Não desligue o electrodoméstico puxando pelo cabo. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, não utilize o electrodoméstico; leve-o a um serviço técnico autorizado para substituição. Mantenha o cabo fora do alcance das crianças e afastado de superfícies quentes.

Pessoas vulneráveis e crianças

Este electrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, desde que disponham de supervisão ou instruções adequadas. As crianças com menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas do electrodoméstico e do seu cabo. As crianças não devem brincar com o electrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Avarias e danos

Não utilize o electrodoméstico se não funcionar correctamente ou se estiver danificado. Nesse caso, leve-o a um serviço técnico autorizado. Não tente repará-lo por si mesmo. Qualquer manutenção que vá além da limpeza habitual deve ser realizada num serviço técnico oficial.

Acessórios não autorizados

Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças de substituição adequados para o electrodoméstico. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode provocar incêndios, choques eléctricos e/ou lesões pessoais.

Posição estável

Coloque sempre o electrodoméstico sobre uma mesa ou superfície plana, limpa e seca. Não o utilize numa posição instável. Não o use no exterior.

Risco de queimaduras e calor

Tenha cuidado para não se queimar com o vapor durante a preparação do café. Não toque nas superfícies quentes: utilize apenas as pegas ou os comandos. A superfície do elemento de aquecimento acumula calor residual após a utilização. A cafeteira não deve ser colocada num armário enquanto estiver em funcionamento.

AVISO: Não deixe a cafeteira sem vigilância enquanto estiver em funcionamento. Nunca utilize a cafeteira sem água. Durante a preparação do café, o jarro não deve ser retirado por mais de 30 segundos ou o filtro irá transbordar.

Entre preparações, desligue o electrodoméstico com o interruptor e deixe-o arrefecer durante cerca de 5 minutos antes de o encher novamente com água fria. A utilização indevida pode causar lesões.

ADVERTÊNCIAS ESPECÍFICAS PARA CAFETEIRAS

⊗ ● AVISO: A superfície do elemento de aquecimento conserva calor residual após a sua utilização. Nunca toque diretamente na placa quente. Utilize sempre as pegas ao manusear a jarra durante e após o processo de preparação.

⊗ Não usar sem água

Nunca utilize a cafeteira sem água no depósito. Fazê-la funcionar sem água danificará permanentemente o elemento de aquecimento.

⊗ Apenas água fria

Utilize apenas água fria. Nunca encha o depósito de água com água quente, leite nem qualquer outro líquido.

⊗ Não ultrapassar o nível máximo

Certifique-se de que o nível da água não ultrapassa a marca de nível máximo no interior do depósito para evitar derrames e possíveis danos.

⊗ Não retirar a jarra durante a preparação

Certifique-se de que a jarra está corretamente colocada na sua posição ao preparar café. A jarra não deve ser retirada durante mais de 30 segundos ou o filtro transbordará.

⊗ Não utilizar para outros fins

Não utilize o aparelho para fins diferentes dos previstos. Este aparelho destina-se exclusivamente à preparação de café ou à passagem de água através do sistema de filtro.

⚠ Deixar arrefecer entre preparações

Entre cada processo de preparação, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante cerca de 5 minutos. De seguida, encha com água fria antes de iniciar um novo ciclo de preparação.

⚠ Não deixar sem vigilância

Não deixe a cafeteira sem vigilância enquanto estiver em funcionamento. O aparelho não pode ser operado por crianças sem supervisão.

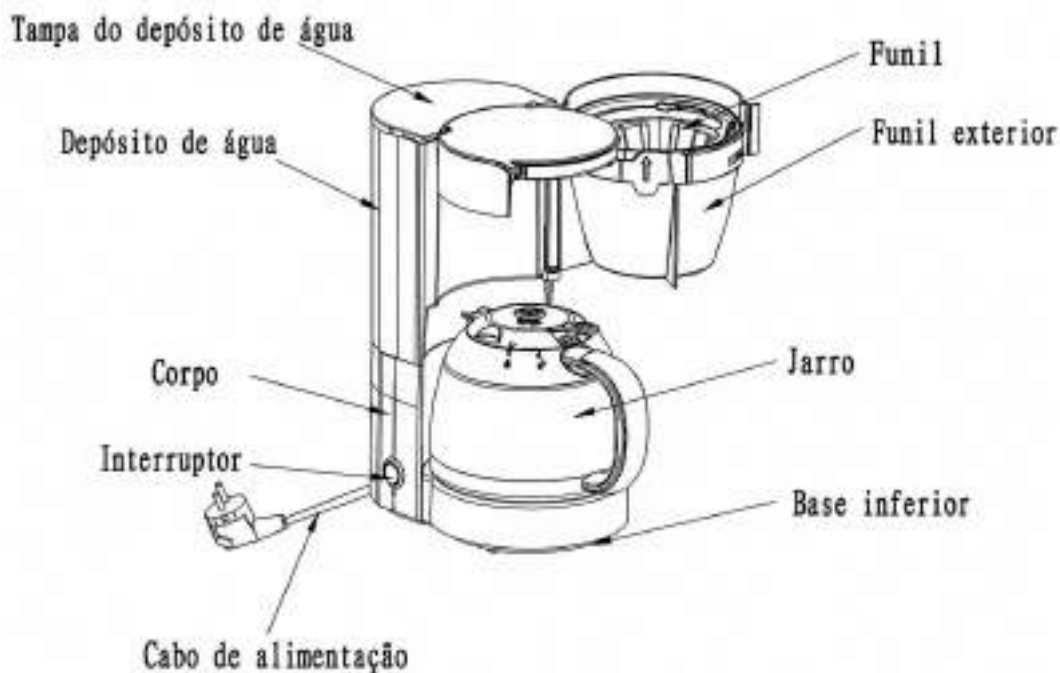
⚠ Certificar-se de que a jarra está corretamente colocada

Verifique sempre se a jarra está corretamente colocada na sua posição antes de iniciar o processo de preparação. Uma jarra mal colocada pode provocar derrames e queimaduras.

O seu aparelho contém materiais recuperáveis e/ou recicláveis. No final da sua vida útil, leve-o a um ponto de recolha específico ou a um dos nossos centros oficiais de serviço pós-venda, onde será tratado de forma adequada.

DESCRIÇÃO DA ESTRUTURA

Fig. 1 — Cafeteira



NVR-1134TCM

Identificação das peças

Tampa do depósito de água

Tampa amovível para encher o depósito de água. Feche-a sempre antes de preparar o café.

Depósito de água

Depósito principal de água (máx. 1,0 L). Encha-o apenas com água fria.

Funil interior

Porta-filtro interior. Coloque aqui o café moído (6–7 g por chávena).

Funil exterior

Carcaça giratória do funil interior. Rode-a para adicionar o café; feche-a antes de o preparar.

Corpo

Carcaça principal que contém o elemento de aquecimento. Nunca a mergulhe em água.

Interruptor

Interruptor de ligação/desligação com piloto luminoso. Prima-o para iniciar ou parar a preparação do café.

Jarro

Jarro termico para recolher o café preparado. Deve ser colocado correctamente antes de iniciar a preparação.

Tampa inferior

Placa de aquecimento que mantém o café quente. Não a toque directamente — acumula calor residual após a utilização.

Cabo de alimentação

Cabo de alimentação eléctrica. Se estiver danificado, não utilize o aparelho.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A cafeteira NVR-1134TCM é um electrodoméstico de uso doméstico concebido para preparar café de filtro de forma eficiente e segura. Equipada com um elemento de aquecimento de 800 W, um reservatório de água com capacidade de 1,0 L, filtro cônico permanente, interruptor de ligar/desligar com piloto luminoso e função de desligamento automático de segurança, oferece um desempenho fiável para uso quotidiano no lar.

Características principais



Interruptor de ligar/desligar com piloto luminoso

Interruptor simples de ligar/desligar com piloto luminoso para indicar que o aparelho está em funcionamento durante a preparação do café.



Reservatório de água de 1,0 L

Reservatório de água com marcação do nível máximo e tampa amovível para enchimento fácil com água fria.



Filtro cônico permanente

Cone exterior giratório com filtro permanente. Compatível com filtros de papel standard. Admite entre 6 e 7 g de café moído de granulometria média-fina por chávena.



Jarro térmico de 1,0 L

Jarro térmico com pega e tampa inferior. Deve ser colocado correctamente antes e durante o processo de preparação do café.



Função de desligamento automático de segurança

O desligamento automático de segurança activa-se um máximo de 0 minutos após a conclusão do último ciclo de preparação em cafeteiras de filtro por gotejamento que não tenham sido desligadas manualmente.



Potência nominal: 800 W

Tensão: 220–240 V~ / 50–60 Hz para uso doméstico standard.

Aplicações recomendadas



Café de filtro

Café de filtro por gotejamento clássico, simples ou com leite.



Café moído

Café moído de granulometria média-fina, entre 6 e 7 g por chávena.



Filtros de papel

Compatível com filtros de papel standard para facilitar a limpeza.



Água quente

Faça passar água quente pelo sistema para o limpar ou descalcificar.



Serviço

O café preparado mantém-se quente sobre a placa de aquecimento para ser servido de imediato.



Uso doméstico diário

Ideal para uso quotidiano no lar, escritórios e ambientes similares.

COMPONENTES E ACESSÓRIOS



Tampa do Reservatório de Água

Tampa amovível do reservatório de água. Abra-a para encher com água fria; volte a colocá-la na posição original antes de iniciar o processo de preparação.



Reservatório de Água

Reservatório principal de água com marca de nível máximo. Capacidade: 1,0 L. Encha apenas com água fria até à marca de nível máximo.



Corpo

Carcaça principal da cafeteira. Contém o elemento de aquecimento e o circuito interno de água. Nunca a mergulhe em água.



Interruptor (Ligado/Desligado)

Interruptor de ligado/desligado com piloto luminoso. Prima-o para iniciar o processo de preparação. O piloto ilumina-se para indicar que o aparelho está em funcionamento.



Cabo de Alimentação

Cabo de alimentação eléctrica com ficha. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por uma pessoa igualmente qualificada.



Funil Interior (Filtro Permanente)

Funil interior que aloja o filtro permanente ou de papel. Coloque aqui o café moído antes de iniciar a preparação. Utilize entre 6 e 7 g de café moído de espessura média por chávena.



Funil Exterior

Carcaça exterior giratória do funil. Rode-a para introduzir o café moído e o filtro de papel; volte à posição original antes de iniciar a preparação.



Jarro (Cafeteira)

Jarro térmico para recolher o café preparado. Deve ser colocado correctamente na posição antes e durante todo o processo de preparação.



Tampa Inferior (Placa de Aquecimento)

Placa de aquecimento na base que mantém o café preparado quente. Não a toque directamente: a superfície pode conservar calor residual após a utilização.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO



Desembalagem e verificação

Desembale o aparelho com cuidado e retire todos os materiais de embalagem. Verifique se todos os componentes indicados na secção de componentes estão presentes e em perfeitas condições. Notifique o seu distribuidor de qualquer dano antes de utilizar o aparelho.



Limpeza inicial

Antes de utilizar pela primeira vez, limpe o jarro e o funil exterior com água morna e detergente suave. Enxague e seque bem. Limpe o corpo apenas com um pano húmido. **Nunca mergulhe o corpo em água.**



Primeiro ciclo só com água

Antes de preparar café, faça funcionar a cafeteira uma vez apenas com água (sem café nem filtro de papel). Encha o depósito de água até à marca de nível máximo com água fria, coloque o jarro e prima o interruptor de ligar/desligar. Deite fora a água após o ciclo estar concluído.



Enxague e secagem

Após o ciclo inicial com água, deite fora a água, enxague o jarro e deixe secar todas as peças antes da primeira utilização real. O aparelho está pronto para preparar café.



Verificar a colocação do jarro

Certifique-se sempre de que o jarro está corretamente colocado na sua posição sobre a placa de aquecimento antes de iniciar qualquer ciclo de preparação. Um jarro mal colocado provocará o transbordo do filtro.

MONTAGEM E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

 Certifique-se de que a cafeteira está desligada da tomada antes de montar e colocar os componentes.

1

Passo 1 — Encher o depósito de água

Abra a tampa do depósito de água e encha-o com tanta água fria quantas chávenas de café desejar preparar. O nível da água não deve ultrapassar a marca de nível máximo no interior do depósito. Volte a colocar a tampa do depósito na sua posição original.

2

Passo 2 — Preparar o filtro e o café

Rode para abrir o porta-filtro exterior. Coloque um filtro de papel ou utilize o filtro permanente no interior do porta-filtro. Adicione o café moído conforme necessário: utilize entre 6 e 7 g de café moído de espessura média por chávena. Rode o porta-filtro exterior novamente para a sua posição original.

3

Passo 3 — Colocar o jarro

Certifique-se de que o jarro está corretamente colocado na sua posição original sobre a base inferior. O jarro deve estar bem encaixado antes de iniciar o processo de preparação do café.

4

Passo 4 — Ligar a cafeteira

Introduza a ficha numa tomada de corrente adequada de 220–240 V~. Certifique-se de que o cabo não fica pendurado na borda da mesa ou bancada, nem entra em contacto com nenhuma superfície quente.

5

Passo 5 — Iniciar a preparação

Inicie o processo de preparação premindo o interruptor de ligar/desligar. O piloto luminoso acender-se-á para indicar que o aparelho está em funcionamento. Não deixe a cafeteira sem vigilância durante o seu funcionamento.

6

Passo 6 — Após a preparação

Uma vez finalizado o processo de preparação, desligue a cafeteira premindo o interruptor de ligar/desligar. Entre uma preparação e a seguinte, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer cerca de 5 minutos antes de o voltar a encher com água fria.

PAINEL DE CONTROLO: INTERRUPTOR E PILOTO LUMINOSO

Interruptor On/Off

O interruptor On/Off inicia e para o processo de preparação do café. Prima para ligar; prima novamente para desligar.

- **Posição OFF:** Aparelho desligado
- **Posição ON:** Preparação em curso — o piloto luminoso acende-se

NOTA: Nas cafeteiras de gotejamento domésticas que não se desligam manualmente, a função de desligamento automático de segurança será ativada no máximo 0 minutos após a conclusão do último ciclo de preparação.

Piloto Luminoso

O piloto luminoso acende-se quando o aparelho está em funcionamento, indicando que a unidade está a aquecer ativamente ou a manter o café quente.

- **Piloto ACESO:** O aparelho está ligado à corrente e em funcionamento
- **Piloto APAGADO:** O aparelho está desligado ou desconectado da tomada
- Desligue sempre o aparelho ao terminar de preparar o café
- Não deixe o aparelho ligado sem vigilância durante períodos prolongados

⚠️ **Nunca utilize a sua cafeteira sem água no reservatório. Durante a preparação do café, a jarra não deve ser retirada durante mais de 30 segundos ou o filtro irá transbordar.**

UTILIZAÇÃO DA CAFETEIRA

Antes de cada utilização

Certifique-se de que o reservatório de água está cheio com água fria até à marca de nível máximo. Verifique se o funil exterior está corretamente fechado. Confirme que a jarra está bem colocada sobre a tampa inferior. O aparelho deve estar ligado a uma tomada de corrente adequada antes de o ligar.

Durante a preparação

Não retire a jarra durante mais de 30 segundos enquanto o café está a ser preparado. Não abra o funil exterior enquanto a preparação estiver em curso. Mantenha o aparelho sobre uma superfície estável e plana. Não toque nas superfícies quentes — utilize apenas as pegas. Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.

Retirar a jarra com segurança

Ao retirar a jarra para servir o café, utilize sempre a pega. A tampa inferior (placa de aquecimento) conserva o calor após a utilização — não a toque diretamente. Volte a colocar a jarra rapidamente para evitar que o filtro transborde.

Entre ciclos de preparação

Entre preparações, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante aproximadamente **5 minutos**. De seguida, volte a encher o reservatório com água fria antes de iniciar um novo ciclo. Nunca encha com água quente.

Após a utilização

Uma vez concluída a preparação, prima o interruptor On/Off para desligar o aparelho. Desligue-o da tomada de corrente quando não estiver em uso. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou guardar.

DICAS E PREPARAÇÃO DO CAFÉ

Para obter melhores resultados, utilize café moído de granulometria média-fina na proporção de 6–7 g por chávena e use sempre água fria.

Dosagem do café

Use 6–7 g de café moído de granulometria média-fina por chávena para um sabor óptimo. Ajuste de acordo com o seu gosto pessoal. O uso excessivo de café pode provocar o transbordamento do filtro.

Nível da água

Encha o reservatório de água com tantas chávenas de água quantas as chávenas de café que deseja preparar. Nunca ultrapasse a marca de nível máximo. Utilize sempre água fria.

Utilização do filtro de papel

Pode utilizar um filtro de papel standard dentro do filtro permanente para facilitar a limpeza e obter uma chávena mais limpa. Certifique-se de que o filtro de papel está correctamente colocado antes de adicionar o café moído.

Intervalos entre preparações

Entre ciclos de preparação consecutivos, desligue a cafeteira, deixe-a arrefecer durante aproximadamente 5 minutos e volte a enchê-la com água fria. Isto protege o elemento de aquecimento e garante uma qualidade de café uniforme.

Preparação	Quantidade indicativa	Tempo aproximado
Café de filtro (moído médio-fino)	6–7 g por chávena, água fria até ao máximo	Aprox. 5–8 minutos
Café suave (sabor ligeiro)	4–5 g por chávena	Aprox. 5–8 minutos
Café forte (sabor intenso)	7–8 g por chávena	Aprox. 5–8 minutos
Ciclo inicial só com água (limpeza)	Reservatório cheio, sem café	Ciclo completo

Os tempos são indicativos. O tempo real de preparação pode variar em função da quantidade de água e das condições ambientais. Desligue sempre a cafeteira após concluir a preparação.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Antes de limpar

Desligue sempre o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer completamente antes de limpar. Nunca o mergulhe em água.



Limpeza do jarro e do porta-filtros

- Enxague os componentes imediatamente após cada utilização com água morna
- Retire o bago de café e o filtro de papel usado
- Não utilize produtos abrasivos nem esfregões



Limpeza do corpo do aparelho

Limpe apenas com um pano húmido. **NÃO mergulhe nunca o corpo, a ficha nem o cabo em água.** Não utilize produtos abrasivos.



Reparações

Qualquer reparação deve ser realizada por um serviço técnico autorizado. Não tente abrir nem reparar o aparelho. Se o cabo ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante.

Limpeza rápida

Faça passar um depósito completo de água fria pelo sistema sem café nem filtro para eliminar resíduos internos. Repita se necessário.

Precauções

- Não utilize produtos abrasivos, detergentes em pó nem solventes
- Não raspe superfícies de plástico nem de metal
- O aparelho não requer manutenção interna por parte do utilizador

DESCALCIFICAÇÃO

1 Quando descalcificar

Descalcifique a cada 6–8 semanas com utilização diária. Se o tempo de preparação aumentar de forma repentina, proceda à descalcificação.

2 Dureza da água

A frequência depende da dureza da água local e da utilização. Quanto mais dura for a água, com mais frequência deverá ser descalcificada. Consulte a sua empresa fornecedora.

3 Procedimento

Utilize um descalcificador comercial ou uma solução de ácido cítrico. Faça passar a solução por um ciclo completo e, em seguida, realize pelo menos dois ciclos com água fria para enxaguar bem.

4 Conselho ambiental

O bago e os filtros usados podem ser colocados em compostagem. Para o aparelho, siga a regulamentação local de reciclagem e não o deite fora com os resíduos domésticos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não arranca	Não está ligado à corrente. O interruptor está na posição OFF. O jarro não está correctamente colocado.	Verifique a ficha e a tomada de corrente. Prima o interruptor de ligar/desligar. Certifique-se de que o jarro está correctamente assente na base.
O filtro transborda durante a preparação	O jarro foi retirado por mais de 30 segundos. Café a mais no filtro. O filtro de papel não está bem colocado.	Não retire o jarro por mais de 30 segundos. Reduza a quantidade de café. Verifique que o filtro de papel está correctamente posicionado no porta-filtros.
O café sai fraco ou aguado	Quantidade insuficiente de café moído. Tamanho de moagem incorrecto (demasiado grosso).	Use entre 6 e 7 g de café moído de granulometria média por chávena. Ajuste o tamanho da moagem se utilizar um moinho.
O café demora muito a fazer-se	Acumulação de calcário no circuito interno. Filtro obstruído.	Descalcifique a cafeteira seguindo as instruções de descalcificação. Substitua ou limpe o filtro.
Há fugas de água no corpo	O nível de água ultrapassa a marca do máximo. Falha num componente interno.	Nunca ultrapasse a marca do nível máximo. Se as fugas continuarem, deixe de utilizar o aparelho e leve-o a um serviço técnico autorizado.
Odores estranhos durante a primeira utilização	Resíduos de fabrico. É normal durante a primeira utilização.	Realize o ciclo inicial apenas com água descrito no ponto "Antes da primeira utilização". O odor desaparecerá após as primeiras utilizações.
O aparelho caiu na água	Acidente por imersão.	Desligue-o imediatamente da corrente. Não introduza a mão na água. Não utilize o aparelho. Leve-o a um serviço técnico autorizado para revisão.

 Se o problema persistir ou o aparelho apresentar danos no cabo, não tente repará-lo você mesmo. Leve-o a um serviço técnico autorizado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Marca	NEVIR
Modelo	NVR-1134TCM
Tipo de aparelho	Cafeteira de filtro por gotejamento
Tensão de alimentação	220–240 V~ / 50–60 Hz
Potência nominal	800 W
Capacidade do depósito de água	1,0 L (1000 ml)
Tipo de filtro	Filtro permanente (compatível com filtros de papel)
Controlo	Interruptor On/Off com piloto indicador luminoso
Consumo em modo de espera / desligado	0,387 W
Utilização prevista	Uso doméstico em interiores apenas

As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Consulte a etiqueta do produto ou contacte o serviço técnico autorizado para obter informação atualizada.

Este aparelho cumpre com a Diretiva 2014/35/UE (Baixa Tensão), a Diretiva 2014/30/UE (Compatibilidade Eletromagnética), a Diretiva 2011/65/UE (RoHS) e a Diretiva 2009/125/CE (Conceção Ecológica).

ELIMINAÇÃO, RECICLAGEM E AMBIENTE

Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)

Não elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados. A recolha seletiva deste tipo de resíduos para um tratamento específico é obrigatória de acordo com a legislação em vigor.

Este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE), que estabelece o enquadramento para a devolução e reciclagem de aparelhos usados na União Europeia.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes de uma eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.



Onde depositar o aparelho?

- Ecocentros ou ecoparques municipais
- Contentores específicos de recolha de REEE em zonas comerciais
- Estabelecimentos comerciais aderentes a sistemas de recolha no ponto de venda

Ao garantir a correta eliminação deste produto, contribui para prevenir possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana decorrentes de uma gestão inadequada dos resíduos.

Para mais informações sobre onde e como depositar corretamente este produto, consulte a sua câmara municipal, o serviço municipal de recolha de resíduos ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Os borras e os filtros de café usados podem ser depositados no contentor de compostagem.

Declaración de Conformidad

NVR-1134TCM

Especificaciones Técnicas

El modelo NEVIR representa un dispositivo que cumple con los requisitos técnicos necesarios para su utilización adecuada. Las características y funcionalidades específicas se encuentran descritas en el manual del producto, al igual que las normas de seguridad.

Conformidad

El modelo ha sido sometido a pruebas exhaustivas y verificado para garantizar su conformidad con las normativas vigentes. El dispositivo cuenta con todos los certificados necesarios que acreditan su calidad y seguridad, conforme a las disposiciones legales.

Anexos

DIRECTIVA EMC

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, the EMC Directive 2014/30/EU

DIRECTIVA LVD · LOW VOLTAGE · EEC

EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
+A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008
Low Voltage Directive 2014/35/EU

DIRECTIVA ROHS

Directive 2011/65/EU and amendment (EU) 2015/863

DIRECTIVA LFGB

Regulation (EC) No. 1935/2004 and Commission Regulation (EU) No. 10/2011 and its amendments; § 30 and § 31 LFGB and BfR Recommendation

REGLAMENTO DE ECODISEÑO

Commission Regulation (EU) 2023/826; EN 50564:2011

Para cualquier consulta puede dirigirse a:

NEVIR, S.A. C/ Francisco Rabal, 3 Polig. Ind. La Garena 28806 – Alcala de Henares www.nevir.es / nevir@nevir.es